

Miesięcznik samorządowy

STYCZEŃ 2011 NR 1/221

Wydawca: Urząd Miasta Czeladź ISSN 1234 - 4966

wydanie
internetowe

Echo CZELADZI

w Czeladzi zebraliśmy
36,318.57 zł.
62,42 euro, 15 GBP, 15 rubli i 7 dolarów



INFORMACJA DLA UCZESTNIKÓW AKCJI ZIMA 2011R.

AKCJA ZIMA 2011 W CZĘŁADZI HARMONOGRAM ZAJĘĆ

I TURNUS

17.01.2011	18.01.2011	19.01.2011	20.01.2011	21.01.2011
Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek
8.45 zbiórka	8.45 zbiórka	8.45 zbiórka	8.45 zbiórka	8.45 zbiórka
9.00 śniadanie	9.00 śniadanie	9.00 śniadanie	9.00 śniadanie	9.00 śniadanie
9.30 wyjazd do kina na film Safari	9.30 wyjazd do Wojewódzkiego Parku Kultury i Rozrywki	9.30 zajęcia sportowe basen Gimnazjum nr 3, hala MOSiR	9.30 zajęcia sportowe kregle, hala MOSiR	9.30 zajęcia sportowe kregle, hala MOSiR
13.00 obiad	13.00 obiad	13.00 obiad	13.00 obiad	13.00 obiad
13.30 zakończenie zajęć	13.30 zakończenie zajęć	13.30 zakończenie zajęć	13.30 zakończenie zajęć	13.30 zakończenie zajęć

II TURNUS

24.01.2011	25.01.2011	26.01.2011	27.01.2011	28.01.2011
Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek
8.45 zbiórka	8.45 zbiórka	8.45 zbiórka	8.45 zbiórka	8.45 zbiórka
9.00 śniadanie	9.00 śniadanie	9.00 śniadanie	9.00 śniadanie	9.00 śniadanie
9.30 wyjazd do kina na film Safari	9.30 wyjazd do Wojewódzkiego Parku Kultury i Rozrywki	9.30 zajęcia sportowe kregle, hala MOSiR	9.30 zajęcia sportowe kregle, hala MOSiR	9.30 zajęcia sportowe basen Gimnazjum nr 3, hala MOSiR
13.00 obiad	13.00 obiad	13.00 obiad	13.00 obiad	13.00 obiad
13.30 zakończenie zajęć	13.30 zakończenie zajęć	13.30 zakończenie zajęć	13.30 zakończenie zajęć	13.30 zakończenie zajęć



Wszystkim dzieciom życzymy udanego i bezpiecznego wypoczynku!

Organizatorzy: MOSiR

Ferie z Sekcją Opiekuńczo – Wychowawczą MOPS

Częładź – Piaski, ul. Zwycięstwa 6, tel 32 265 77 87

godz. 9⁰⁰ – 13⁰⁰

- 24.01.2011 r.
- Zajęcia integracyjne – wzajemne poznawanie
 - Zajęcia plastyczne „Zimowe drzewa”
 - Kalambury

- 25.01.2011 r.
- Trening zapamiętywania
 - Spacer po parku Prochownia – gry i zabawy ruchowe na dworze

- 26.01.2011 r.
- Warsztaty kulinarne – „Kolorowe kanapki”
 - Aerobik – zajęcia ruchowe przy muzyce

- 27.01.2011 r.
- Zajęcia manualne – wykonanie masek karnawałowych
 - Zajęcia modelarskie dla chłopców
 - Krótki kurs tańca towarzyskiego

- 28.01.2011 r.
- Warsztaty kulinarne – Zimowe sałatki
 - Bal maskowy – dyskoteka w świetlicy

Wydawca:
Urząd Miasta Czeladź

Siedziba redakcji:
Urząd Miasta
41-250 Czeladź, ul. Katowicka 45
tel. 032 76 37 981

redakcja@um.czeladz.pl)

Redakcja:
Wiesława Konopelska
(Redaktor naczelna)

Jakub Szwedowski

Projekt okładki
opracowanie graficzne i skład:
Teresa Strojniak

Ogłoszenia bezpłatne i materiały
do kolejnego wydania należy
dostarczać do pierwszego dnia
danego miesiąca.

Redakcja zastrzega sobie prawo
dokonywania zmian i skracania
dostarczonych materiałów oraz
nadesłanej korespondencji.

ZA TREŚĆ OGŁOSZEŃ REDAKCJA
I WYDAWCA NIE ODPOWIADAJĄ.

ISSN 1234-4966

Ukazuje się
20. każdego miesiąca



W numerze m.in.:

- Drogi jak ser – łatanie dziur rozpoczęte str 4
- JESSICA dla zdegradowanych obszarów str 6
- Na szczęście nie doszło do tragedii str 7
- „Elektrownia” po raz pierwszy na INDUSTRIADZIE str 9
- Wieka Orkiestra Świątecznej Pomocy zagrała po raz 19.! str 10
- Puchar Śląska i Zagłębia w Taekwondo w Czeladzi str 17

Władze miasta Czeladź VI kadencji



Burmistrz Miasta Czeladź TERESA KOSMAŁA

Urodziła się w Czeladzi, dzielnicy Piaski i od tego czasu mieszka tu nieprzerwanie. Jest absolwentką Szkoły Podstawowej nr 7, Liceum Ogólnokształcącego w Czeladzi oraz Instytutu Archeologii Wydziału Filozoficzno-Historycznego Uniwersytetu Jagiellońskiego. Ukończyła Podyplomowe Studium Konserwatora Archeologicznego. Posiada licencję agenta ubezpieczeniowego. W latach osiemdziesiątych była pracownikiem Wojewódzkiego Ośrodka Dokumentacji Zabytków i Domu Kultury w Katowicach. Od lat 90. XX w. do objęcia funkcji burmistrza prowadziła prace badawczo-rozwojowe w dziedzinie historii i archeologii.

Na przełomie lat 80. i 90 była członkiem Komitetu Obywatelskiego.

W samorządzie gminnym radna I kadencji Rady Miejskiej w Czeladzi (1990-1994), a także IV i V kadencji Rady Miejskiej (lata 2002-2006 i 2006-2010).

Burmistrz Miasta przyjmuje interesantów:

- w poniedziałki w godz. od 15.00 do 17.00

- we wtorki w godz. od 9.00 do 12.00

po uprzednim uzgodnieniu terminu w sekretariacie
(osobiście lub telefonicznie). Tel. 32 76 37 920



Zastępca Burmistrza do spraw Społecznych TERESA WĄSOWICZ

Absolwentka psychologii pracy na Uniwersytecie Śląskim w Katowicach, od urodzenia związana z Czeladzią. Ukończyła także podyplomowe studia z zakresu pedagogiki i resocjalizacji. Przez 3 lata była nauczycielką języka polskiego oraz nauczania początkowego w czeladzkich szkołach podstawowych. Następnie pełniła funkcję psychologa w Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej. Od ponad 11 lat związana z Urzędem Miasta, gdzie sprawowała kierownictwo nad wydziałem zajmującym się sprawami społecznymi. Przez miniony rok piastowała stanowisko głównego specjalisty do spraw społecznych w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej.

Zastępca Burmistrza ds. Społecznych
przyjmuje interesantów

we wtorki w godz. od 9.00 do 12.00

po uprzednim uzgodnieniu terminu w sekretariacie
(osobiście lub telefonicznie). Tel. 32 76 37 935



Zastępca Burmistrza do spraw Komunalnych JAKUB SZURDYGA

Absolwent europeistyki oraz administracji europejskiej w Wyższej Szkole Humanitas w Sosnowcu. Prezes Stowarzyszenia Kupców Czeladzkich i Stowarzyszenia Osób Niepełnosprawnych „Przyjazna Czeladź”, od lat związany z Czeladzią. Doświadczony pracownik firmy budowlanej, gdzie przez ostatnie lata sprawował funkcję kierowniczą.

Zastępca Burmistrza ds. Komunalnych
przyjmuje interesantów

we wtorki w godz. od 9.00 do 12.00

po uprzednim uzgodnieniu terminu w sekretariacie
(osobiście lub telefonicznie). Tel. 32 76 37 935



Foto: M. Jędrusik

Ulica jak ser

W ciągu kilku ostatnich tygodni nastąpiła odwilż i oczom wszystkim ukazał się stan czeladzkich dróg. Okazało się, że jak na razie krótka, ale ostra zima zdażyła zrobić znaczne spustoszenie. Spod śniegu zaczęły wyłaniać się coraz to nowe dziury, a kierowcy muszą się sporo natrudzić, aby ominąć każdą z nich. Jest to efekt zalegającej wody na ulicach, która po zamarznięciu w niewielkich szczelinach powoduje rozsadzanie asfaltu, a w konsekwencji większe pęknięcia, które przedzają się w niebezpieczne wyrwy. Aby zminimalizować niebezpieczeństwo Miejski Zarząd Gospodarki Komunalnej rozpoczął tzw. prace doraźne mające na celu w prosty sposób zniwelowanie powstałych uszkodzeń. Według **Jolanty Bednarskiej** z MZGK tego typu prace powinny być prowadzone, gdy temperatura powietrza przekracza 10 stopni Celsjusza, jednak ze względu na wysokie ryzyko uszkodzenia pojazdów, robotnicy na bieżąco kontrolują stan dróg i starają się je naprawić. Obecnie prace prowadzone są, między innymi na ulicach: Wio-

łatanie dziur rozpoczęte



sennej, Wypiańskiego, Krótkiej i Rolniczej.

Z kolei większe remonty i konserwacje dróg na terenie Czeladzi rozpoczną się gdy zrobi się cieplej. Jak informuje rzecznik Starostwa Powiatowego w Będzinie **Krzysztof Koziel**, na ten cel przeznaczone jest w tym roku 560 tysięcy złotych. Do najważniejszych zadań należeć będzie z pewnością zimowe utrzymanie dróg i remonty częściowe, ponadto konserwacja sygnalizacji świetlnej, odnawianie oznakowania dróg, wycinka drzew i roboty interwencyjne. Poważną inwestycją w dłuższej perspektywie czasu stanowić będzie gruntowna przebudowa ulicy Grodzieckiej. W ramach wspólnych działań powiatu i miasta Czeladź zaplanowano wykonanie w przyszłym roku wspólnego projektu generalnej przebudowy tej ulicy. Po jego opracowaniu zostanie podjęta decyzja o terminie realizacji owej inwestycji, wpisana w uzgodniony harmonogram inwestycji drogowych na terenie miasta.

JAKUB SZWEDOWSKI

KOLEJNE CITY-LIGHTY I PANELE

informują o mieście

W końcu ubiegłego roku w mieście pojawiły się nośniki informacji o walorach kulturowych i historycznych miasta. Charakterystycznym elementem nośników jest granatowa szata graficzna. Nośniki występują w dwóch typach: jako podświetlone city-lighty oraz jako wolnostojące panele informacyjne.

City-lighty w większości znajdują się w wiatkach przy-

stankowych, w miejscach o największym przepływie pasażerów i pieszych. Jest ich dziewięć. Oprócz gablot w wiatkach przystankowych na mieście zamontowano dwa wolnostojące city-lighty. Wolnostojących, nie podświetlonych paneli jest z kolei 16.

Każdy z nośników ma za zadanie opisać walory kulturowe, historyczny kontekst rozwoju miasta lub jego najbliższego

otoczenia. Na city-lightach i panelach umieszczona została mapa z zaznaczonym miejscem, w którym aktualnie się znajduje się dana osoba, na odwrocie umieszczono zdjęcia zarówno archiwalne jak i współczesne, odnoszące się do opisów miejsca i okolicy. Zamieszczono również szereg ciekawostek związanych z danym miejscem, a także informator o niezbędnych instytucjach w mieście.

Strefami kulturowymi, które są opisywane przez system są: Stare Miasto, Saturn oraz Stare Piaski.

Realizacja projektu była możliwa dzięki wsparciu środków Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013.

RAFAŁ KOST
WYDZIAŁ ROZWOJU MIASTA
I INŻYNIERII MIEJSKIEJ
UM CZELADZ



Foto: Rafał Kost



Foto: M. Binkiewicz

JESSICA

dla obszarów zdegradowanych i poprzemysłowych

Komisja Europejska i Europejski Bank Inwestycyjny wraz z Bankiem Rozwoju Rady Europy opracowały program JESSICA, mający na celu wsparcie trwałych inwestycji w obszarach miejskich. Mechanizm umożliwia państwu członkow-

skim wykorzystanie części środków z unijnych dotacji na dokonywanie zwrotnych inwestycji w projekty, będących elementem zintegrowanych planów trwałego rozwoju obszarów miejskich, jak np. rewitalizacja obszarów zdegradowanych, przebudowa

starych lub nieużywanych budynków przemysłowych, rewitalizacja terenów powojennych i poprzemysłowych. Województwo Śląskie jako jedno z trzech z całej Polski, zdecydowało się przeznaczyć część środków w ramach regionalnych programów operacyjnych. Na ten cel przeznaczono kwotę w wysokości 60 mln euro. Warto podkreślić, że program JESSICA nie stanowi innowacyjnego źródła finansowania dla państw członkowskich, a raczej nowy sposób wykorzystywania obecnych dotacji z funduszy strukturalnych wspierających projekty rozwoju obszarów miejskich.

W ramach tego projektu Wydział Rozwoju i Inżynierii Miejskiej Urzędu Miasta Czeladź dokonał analizy obszarów, które charakteryzują się największym stopniem problemów oraz wymagają kompleksowego potraktowania w procesie odnowy i będzie starał się o dofinansowanie realizacji ich przeobrażenia. **Do wniosku, jak na razie, zostały zgłoszone następujące przedsięwzięcia:**

- rewitalizacja komunalnej zabudowy staromiejskiej na cele gospodarcze – budynki Rynek 22, Rynek 26 i Rynek 28;
- rekonstrukcja karczmy wójtowskiej przy ul. Rynkowej jako minibrowar z próbą rekonstrukcji odcinka murów miejskich, kapliczką św. Rozalii i Bramą Krakowską;
- budowa kompleksu konferencyjno-rekreacyjnego Śląskie

Centrum Jeździectwa (Hipodrom) na terenach rekultywowanych dawnej KWK Saturn (ul. Szyb Jana);

- adaptacja na potrzeby działalności gospodarczej, kultury i rozrywki pięciu budynków po dawnej kopalni Saturn wraz z zagospodarowaniem terenu (cechownia, elektrownia – galeria, warsztaty elektryczne, warsztaty mechaniczne i transformatorownia);
- budowa wielofunkcyjnego kompleksu usługowo-sportowego przy ul. Wiejskiej;
- przebudowa obiektu Traffik na dzielnicowy dom kultury wraz z placem między budynkiem oraz ulicami Francuską i Nowopogońską.

Wsparcie programu JESSICA może mieć formę kapitału właścicielskiego, kredytów lub gwarancji. Odmienność od innych dotacji stanowi fakt, że są to środki zwrotne, które można wielokrotnie wykorzystać. Wysokość dofinansowania ustalana jest indywidualnie, a pieniądze na poszczególne projekty rozdzielane są za pośrednictwem Funduszy Rozwoju Obszarów Miejskich (FROM).

Tego typu jednostki powstaną na Śląsku wiosną tego roku i – jeśli projekty naszego miasta znajdą uznanie w oczach bankowców – mogą uzyskać jedną z form wsparcia opisanych powyżej.

RAFAŁ KOST
WYDZIAŁ ROZWOJU
I INŻYNIERII MIEJSKIEJ



Foto: W. Konopelska



Podsumowanie programu „Bez ograniczeń”

WKolegium Pracowników Służb Społecznych w Czeladzi, 27 grudnia 2010 r., odbyło się spotkanie podsumowujące realizowany przez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej przy pomocy funduszy unijnych program „Bez ograniczeń”. Podczas spotkania 50 osobom, biorącym udział w tegorocznej edycji projektu, rozdane zostały certyfikaty potwierdzające ukończenie kursów zawodowych.

Program „Bez ograniczeń” ma na celu zwiększenie kompetencji zawodowych i społecznych oraz aktywizację na rynku pracy osób korzystających z pomocy Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Czeladzi. W tym roku największym zainteresowaniem cieszyły się kursy na kucharza, kelnera oraz barmana, kurs florystyczny, kurs na monter instalacji wodno-kanalizacyjnej i operatora kopalni ładowarki.



**- nowa
linia
autobusowa**

1 stycznia 2011r. została uruchomiona nowa linia autobusowa nr 988 obsługiwana przez KZK GOP.

Przebieg trasy tej linii:

- ul. Mysłowicka** - przystanek „Żytnia” w rejonie kapliczki - przystanek początkowy i końcowy
- ul. Będzińska** - przystanek „Sklep” na parkingu przed pawilonem „Biedronka”
- ul. Grodziecka** - przystanek „Zespół Szkół”
- ul. Tuwima** - przystanek „Tuwima”
- ul. Szpitalna** - przystanek „Szpital”
- ul. Szpitalna** - przystanek „Tuwima”
- ul. Szpitalna** - przystanek „Stare Miasto”
- ul. Rynek** - przystanek „Rynek”
- ul.1.Maja** - przystanek „Urząd Miasta”
- ul. Nowopogońska** - przystanek „Cmentarz”
- ul. Nowopogońska** - przystanek „Osiedle Słoneczne”
- ul. Mysłowicka** - przystanek „Żytnia” w rejonie kapliczki - przystanek początkowy i końcowy.

Kursy linii 988 odbywać się będą w dni robocze co pół godziny, natomiast w soboty, niedziele i święta – co godzinę. Ceny biletów obowiązywać będą zgodnie z cennikiem KZK GOP.

Zmiana trasy autobusu linii nr 88

Z dniem 01.01.2011r. wprowadzony zostanie nowy rozkład linii autobusowej nr 88 uwzględniający zmianę przebiegu trasy. Nie będą obsługiwane przystanki przy ulicach: Legionów, Dehnelów i Katowickiej.

Ulatniał się tlenek węgla

Na szczęście nie doszło do tragedii

Dla jednej z rodzin zamieszkujących budynek komunalny przy ulicy Nowej w Czeladzi, początek roku nie był zbyt szczęśliwy. Nad ranem, 1 stycznia, w mieszkaniu doszło do ulatniania się tlenu węgla, czego wynikiem było zżarcie się pięciu osób, w tym dwójki dzieci. Na szczęście na miejscu szybko pojawili się medycy z Pogotowia Ratunkowego, którzy udzielili pierwszej pomocy i zabrali poszkodowanych do szpitala. **Artur Markiewicz** z Będzińskiej Straży Pożarnej poinformował, iż po zdarzeniu mieszkanie zostało dokładnie sprawdzone przez strażaków i przewietrzone. Nie było także konieczności ewakuacji pozostałych lokatorów budynku.

Do tego typu wypadków najczęściej dochodzi w zimie. Tlenek węgla wydobywa się w wyniku zmniejszonego dopływu tlenu w piecu. Substancja jest bezwonna i trudno ją stwierdzić w powietrzu, dlatego jest tak bardzo niebezpieczna. Rodzina, która uległa zżarciemu miała dużo szczęścia, szybka pomoc uratowała im życie, a poszkodowani po obserwacji w szpitalu zo-

stali wypisani do domu. Sprawą zajął się Zakład Budynków Komunalnych. Zdaniem jego przedstawiciela, **Marka Marcinkowskiego**, powodem ulatniania się gazu był znajdujący się w mieszkaniu niesprawny piec, z zanieczyszczoną wentylacją. Po tym tragicznym zdarzeniu, ZBK sfinansował wymianę pieca, pomimo, iż leży to w gestii lokatorów i ponownie sprawdzono również wentylację, aby wykluczyć wszelkie nieprawidłowości. Niestety lokatorzy nie wyrazili zgody na dokładną naprawę nawiewu i odmówili pomocy ze strony zarządcy budynku. Pozostaje mieć nadzieję, że nie dojdzie do ponownej tragedii.

Aby uniknąć sytuacji związanych z tego typu zagrożeniem, warto regularnie sprawdzać poprawne funkcjonowanie pieców, zwłaszcza w tzw. okresie grzewczym. W przypadku wątpliwości lokatorów związanych z ewentualnym niesprawnym działaniem wentylacji czy wadliwymi piecami, należy skontaktować się z właściwą spółdzielnią mieszkaniową lub zarządcą budynku.

JAKUB SZWEDOWSKI

Pamięci członków ZOB

29 grudnia 2010 r., w 70. rocznicę wybuchu w łaźni miejskiej, w którym zginęli działacze Związku Orła Białego, pod obeliskiem poświęconym ich pamięci, odbyła się uroczystość ku czci poległych. Aby upamiętnić to dramatyczne wydarzenie z czasów II wojny światowej i hitlerowskiej okupacji, kwiaty pod pomnikiem w imieniu burmistrza Czeladzi złożyła zastępca burmistrza **Teresa Wąsowicz** oraz członkowie Związku Kombatantów RP i Byłych Więźniów Politycznych w Czeladzi oraz Stowarzyszenia Miłośników Czeladzi i Kręgu Seniora ZHP.

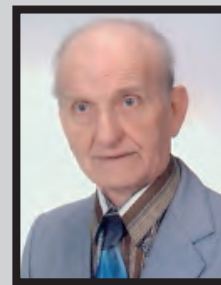


PREMIERA nowej płyty zespołu **Konopians**

Fani muzyki reggae w końcu doczekali się kolejnej płyty jednego z najbardziej charakterystycznych zespołów tego gatunku „Konopians”. Płyta zatytułowana „eSTiOuPi” to solidna dawka mieszanki EarlyReggae, Rocksteady i Ska, którą muzycy określają jako OldSchoolReggae. Płyta została wydana przez BTW Publishing i zawiera 12 utworów. Premiera albumu odbędzie się w sobotę 22 stycznia w Klubie SOHO w Sosnowcu. Podczas imprezy wystąpią także: Cała Góra Barwinków, The Balangers oraz DJ Bass Reprodukktor Xiądz MAKEN I (Joint Venture Sound System).

Grupa Konopians powstała w 1996 roku w Czeladzi. Na swoim koncie mają ponad 260 koncertów w Polsce, a także na Ukrainie, Słowacji i Niemczech. Słyną z energicznych i żywiołowych występów przepelnionych improwizacją i doskonałym kontaktem z publicznością. Brali również udział w wielu prestiżowych wydarzeniach, takich jak Winter Reggae Festiwal, Przystanek Woodstock czy Ostróda Reggae Festival. Kapela dopiero po 10 latach funkcjonowania wydała pierwszą oficjalną płytę „One Way”, w której nagraniu wziął udział **Robert Brylewski** - założyciel legendarnych zespołów Izrael i Brygada Kryzys. Album cieszył się dużym zainteresowaniem fanów i zyskał wiele pozytywnych recenzji. Premiera nowej płyty to z pewnością długo oczekiwane wydarzenie i z pewnością przypadnie do gustu fanom jamajskich rytmów. (JS)

**JAN
MARCINEK**
(1935-2010)



*Odszedł
do Wiecznej Pasieki*

18 grudnia 2010 r. w wieku 75 lat odszedł od nas na zawsze kolega Jan Marcinek. Był współzałożycielem Rejonowego Koła Pszczelarzy z siedzibą w Czeladzi (aktualnie Z.K.P), pełniąc przez szereg lat funkcje V-ce Prezesa i członka Zarządu Koła.

Jan Marcinek urodził się w Szynwałdzie k/Tarnowa 7 grudnia 1935 roku. Już jako siedmiolatek zajmował się hodowlą pszczoł, pomagając swojemu ojcu w pracach pasiecznych. Był długoletnim pracownikiem kopalni Czerwona Gwardia (Saturn) w Czeladzi.

Po przejściu na emeryturę zajął się swoją pasją pszczelarstwa. Za pracę na rzecz Zagłębiowskiego Koła i Śląskiego Pszczelarstwa, Jan Marcinek wielokrotnie był wyróżniany i odznaczany. Otrzymał brązową, srebrną i złotą odznakę Polskiego Związku Pszczela-

rzy oraz srebrną i złotą odznakę, srebrny i złoty medal Śląskiego Związku Pszczelarzy w Katowicach.

Za pracę na rzecz społeczności lokalnej wielokrotnie był wyróżniany przez władze Urzędu Miasta Czeladź. Na obchodach 20 - lecia Koła w dniu 26 września 2010 roku otrzymał wyróżnienie Burmistrza Miasta Czeladź. Był znakomitym pszczelarzem, dobrym praktykiem, ofiarnym społecznikiem. Zawsze pełen pomysłów i inicjatyw, gotowy do ofiarnej pomocy. Propagował czytelnictwo prasy pszczelarzkiej i książek fachowych. Jego odejście zasmutowało wszystkich, którzy z nim współpracowali, znali Go i cenili.

Cześć Jego Pamięci.

ZARZĄD ZAGŁĘBIOWSKIEGO
KOŁA PSZCZELARZY
Z SIEDZIBĄ W CZELADZI



Fundacja Polskich Kawalerów Maltańskich
w Warszawie POMOC MALTAŃSKA

**wspiera
niepełnosprawnych**

Fundacja Polskich Kawalerów Maltańskich w Warszawie POMOC MALTAŃSKA realizuje projekt „Wsparcie osób niepełnosprawnych ruchowo na rynku pracy II”. Projekt jest współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

Celem działań jest aktywizacja zawodowa osób niepełnosprawnych ruchowo w stopniu znacznym. W ramach projektu osobom niepełnosprawnym zapewnione są konsultacje z doradcą zawodowym, psychologiem, prawnikiem i innymi specjalistami, szkolenia zawodowe i podnoszące kwalifikacje, staże, wsparcie w rozpoczęciu i kontynuacji nauki oraz zakup sprzętu ułatwiającego pracę i naukę.

Liderem projektu jest Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych.

Maltański Ośrodek Pomocy w Katowicach

ul. Powstańców 21, 40-039 Katowice

tel.: 32 785 86 68,

e-mail: osrodek_katowice@pomocmaltanska.pl

www: www.pomocmaltanska.pl



Święto Szlaku Zabytków Techniki już w czerwcu!

„Elektrownia” po raz pierwszy na INDUSTRIADZIE

11 stycznia 2011 roku, w Sali Sejmu Śląskiego odbyło się pierwsze robocze spotkanie dotyczące organizacji INDUSTRIADY 2011 - Święta Szlaku Zabytków Techniki, którego druga edycja odbędzie się w sobotę 11 czerwca 2011. Na zaproszenie członka Zarządu Województwa Śląskiego Jerzego Gorzelika oraz dyrektora Wydziału Promocji i Współpracy Międzynarodowej Urzędu Marszałkowskiego Tomasza Stemplewskiego, przybyli przedstawiciele obiektów znajdujących się na Szlaku oraz miast, na terenie których znajdują się obiekty należące do szlaku. Galerię Sztuki „Elektrownia” w Czeladzi, która od listopada ubiegłego roku została wpisana na STZ, reprezentowali **Jan Powalka** – prezes Stowarzyszenia Inicjatyw Kulturalnych i **Wiesława Konopelska** z Wydziału Promocji Miasta UM i wiceprezes STiK.

Podczas spotkania Jerzy Gorzelik poinformował zgromadzonych o zapewnieniu przez samorząd województwa środ-

ków niezbędnych do realizacji tego przedsięwzięcia. Przedstawiono również harmonogram działań związanych z organizacją INDUSTRIADY 2011. W Urzędzie Marszałkowskim trwają prace nad przygotowaniem postępowań przetargowych na wybór agencji marketingowej odpowiedzialnej za koordynację i przebieg Industriady 2011 oraz na promocję tego wydarzenia w mediach. Z kolei organizatorzy INDUSTRIADY zostali zobowiązani do przedstawienia do 21 stycznia własnych propozycji wydarzeń i eventów związanych z organizacją Święta. Atrakcją tegorocznej INDUSTRIADY ma być bezpłatne połączenie autobusowe pomiędzy obiektami STZ, które przygotowuje Górnośląski Związek Metropolitalny.

Miniony rok był wyjątkowy dla Szlaku Zabytków Techniki Województwa Śląskiego. W styczniu 2010 r. ten sieciowy produkt turystyczny stał się częścią Europejskiego Szlaku Dziedzictwa Przemysłowego (ERIH), a trzy spośród obiektów



O przygotowaniach do Industriady mówili członek Zarządu Województwa Śląskiego Jerzy Gorzelik (na mównicy) i Tomasz Stemplewski dyrektor Wydziału Promocji i Współpracy Międzynarodowej Urzędu Marszałkowskiego.



Obrady odbywały się w Sali Sejmu Śląskiego.

należących do SZT wybrane zostały jako jego punkty kotwicze. Warto dodać, że ERIH to stowarzyszenie łączące najważniejsze zabytki techniki dla industrialnej historii naszego kontynentu. W czerwcu zrealizowano regionalną kampanię promocyjną, której kluczowym wydarzeniem było I Święto Szlaku Zabytków Techniki - INDUSTRIADA 2010. Podczas tego industrialnego wydarzenia, w 40 zabytkach

techniki, w 23 miastach naszego regionu odbyły się różnego rodzaju imprezy, które zgromadziły blisko 30 tysięcy osób. Z kolei w październiku SZT zdobył na Międzynarodowych Targach Poznańskich Złoty Medal dla najlepszego produktu turystycznego w Polsce, zaś w listopadzie Szlak powiększył się o sześć nowych obiektów.

WIESŁAWA KONOPELSKA



Foto. Tomasz Zak/Śląski Urząd Marszałkowski

Foto. Arch. STiK



Na rył zagra Wielk

Na dwa dni przed kolejnym Wielkim Finałem, 7 stycznia 2011 roku, w czeladzkich szkołach pojawili się będińscy „B-Boy’s”, którzy w przerwach między lekcjami rozdawali uczniom ulotki oraz prezentowali swoje taneczne umiejętności. Tym niecodziennym pokazem chcieli zachęcić młodzież do wzięcia udziału w Wielkiej Orkiestrze Świątecznej Pomocy. W niedzielę, 9 stycznia, na czeladzkiej starówce Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy zagrała po raz dziewiętnasty! Tradycyjnie w tym dniu kilkudziesięciu wolontariuszy wyszło na ulice Czeladzi, by zbierać pieniądze na zakup najnowocześniejszego sprzętu medycznego dla polskich szpitali. W tym roku udało nam się zebrać 36,318.57 zł, 62,42 euro, 15 GBP, 15 rubli i 7 dolarów.

Tym razem zebrane pieniądze przeznaczone zostaną na zakup sprzętu dla dzieci dotkniętych chorobami urologicznymi i nefrologicznymi. Tegoroczny finał WOSP w Czeladzi rozpoczął się koncertem zespołu Finsky, następnie liczną zgromadzoną publiczność w ten chłodny styczniowy wieczór rozgrzewali Lite-Motiv, Dj Sonny Skyez, Muzzik oraz zespół którego w Czeladzi chyba nikomu przedstawiać nie trzeba, czyli Konopians.

Gwiazdą wieczoru był „C-Boo!”, któremu towarzyszyła

grupa taneczna mistrzów Śląska B-Boy’s oraz finalista IV Edycji „You Can Dance” Jurij Żurajew. Oczywiście w przerwach między występami konferansjerzy oraz młodzież z Miejskiego Zespołu Szkół w Czeladzi prowadzili licytację, z których dochód przekazany został na rzecz Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy.

Wśród zlicytowanych przedmiotów znalazły się między innymi dwa hełmy strażackie, które trafiły do rąk burmistrz Teresy Kosmali oraz zastępcy burmistrza do spraw społecznych Teresy Wąsowicz, zaproszenie na kolację do hotelu „Rycerski”, koszulki, kubki, kalendarze, czeladzki miód oraz inne gadzety, które na licytację przekazali mieszkańcy naszego miasta.

Największym zainteresowaniem cieszył się jednak fotel byłego burmistrza, który tuż przed zakończeniem imprezy sprzedany został za zawrotną kwotę 1.320 zł. Uczestnicy „orkiestrowej” zabawy mogli posilić się też gorącym żurkiem, a uzyskane pieniądze zostały również przeznaczone na konto WOSP.

Organizatorem imprezy było Miasto Czeladź, a centralny punkt rozliczeniowy mieścił się jak zwykle w Miejskiej Bibliotece Publicznej.

Władze Miasta Czeladź oraz organizatorzy XIX Finału WOSP serdecznie dziękują wszystkim



Banku Łąka a Orkiestra

osobom, instytucjom, organizacjom społecznym i stowarzyszeniom za zaangażowanie w przygotowanie i przeprowadzenie Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Dziękujemy sponsorom, którzy włączyli się w organizację koncertów finałowych: P.W. Budmet - Dariusz Nocoń - Producent Ekologicznych Urządzeń Grzewczych, Cukiernia Jubilatka - Paweł Śliwa, Zagłębiowskie Koło Pszczelarzy.

Dziękujemy także dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej **Ewie Ambroży** oraz wszystkim pracownikom MBP w Czeladzi za udostępnienie miejsca dla siedziby Sztabu WOŚP, pomoc w organizacji zbiórki pieniędzy, opiekę nad wolontariuszami. Podziękowania kierujemy także do skarbnik Miasta Czeladź **Urszuli Polak - Walek**, dyrektor Muzeum Saturn **Iwony Szaleniec**, pracowników Wydziału Polityki Społecznej i Edukacji, pracowników Wydziału Finansowo- Budżetowego oraz pracowników Banku Śląskiego, które udostępniły urządzenia do liczenia pieniędzy.

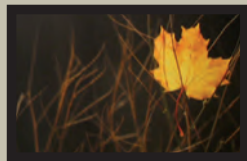
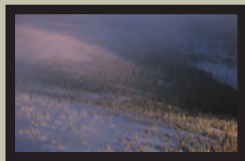
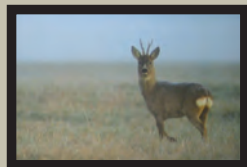
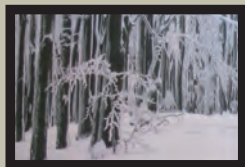
Dziękujemy wszystkim wolontariuszom, którzy swoją pracą wsparli tę piękną ideę niesienia pomocy, Sekcji Bojowej Ochotniczej Straży Pożarnej w Czeladzi

za przygotowanie „Świątełka do Nieba” oraz wsparcie finansowe WOŚP (przekazanie wynagrodzenia za pokaz sztucznych ogni w sylwestrową noc na rzecz Orkiestry), policji, Straży Miejskiej, PPHU SUMA i PCK - za czuwanie nad bezpieczeństwem mieszkańców, Miejskiemu Zarządowi Gospodarki Komunalnej oraz Miejskiemu Ośrodkowi Sportu i Rekreacji za pomoc techniczną w organizacji imprezy, harcerzom - za pomoc w sztabie Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, Firmie cateringowej - za przygotowanie ciepłego posiłku oraz wszystkim osobom prywatnym, firmom, stowarzyszeniom, klubom sportowym za przekazanie przedmiotów na licytację.

Ale przede wszystkim dziękujemy Wam – Mieszkańcom za ofiarność i chęć pomocy, za serce i otwartość na drugiego człowieka. Dziękujemy za wsparcie, jakiego udzieliliście chorym dzieciom i za liczny udział w XIX Finale Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Wierzymy, że dzięki Wam Orkiestra będzie grała „do końca świata i o jeden dzień dłużej”. **DZIĘKUJEMY! I do zobaczenia za rok. SIE MA!**

TEKST I FOTO
MACIEJ JĘDRUSIK





„Uwolnij bajkę” czyli czytanie bajek w bibliotece

Pod takim tytułem rozpoczęło się poniedziałkowe czytanie bajek w Bibliotece Głównej – w Oddziale dla Dzieci. Pierwsze spotkanie odbyło się 10 stycznia 2011 r. Na drugie spotkanie z bajką MBP zaprasza w poniedziałek, 7 lutego 2011 roku, w godzinach od 17.00 do 18.00.

Rodzice lub dziadkowie towarzyszący swym pociechom mogą w tym czasie skorzystać z bogatej oferty kolorowej prasy lub internetu w Czytelni Naukowej lub towarzyszyć swojemu dziecku przy słuchaniu i ilustrowaniu najpiękniejszych bajek.

Także najmłodszy czytelnicy biblioteki na Piaskach mają powody do radości. „Bajkowe popołudnia w bibliotece” zaproponowała również Filia nr 2 MBP. Do tej pory odbyły się dwa spotkania. Na repertuar pierwszego składały się utwory Jana Brzechwy, które dzieci lubią szczególnie. Tematem drugiego popołudnia były uroki zimy. Na najmłodszych czekały postacie: dwa duże bałwany, śnieżki oraz Mikołaj z książkowymi upominkami. **Na następne bajkowe spotkanie Filia nr 2 zaprasza dzieci w wieku od 3 do 7 lat dnia 27.01.2011 (w czwartek) o godzinie 17.00.**

W ten sposób czeladzka MBP dołączyła do ogólnopolskiej akcji Biblioteka Przyjazna Dzieciom.



MBP na ferie

Podczas tegorocznych ferii prowadzone następujące zajęcia:
1. zajęcia literacko-plastyczne pod hasłem *Magia, Harry i Czary* czyli *Harry Potter* Joan Rowlings w Oddziale dla dzieci i Młodzieży Biblioteki Głównej Czeladź ul. 1 Maja 27 w terminie zajęć: 17 – 29.01.2011 r. (poniedziałki, środy, piątki: godz. 10.00 – 12.00). Zajęcia kierowane są do dzieci w wieku 6-12 lat.

Ponadto we wszystkich placówkach bibliotecznych, w godzinach ich otwarcia, pracownicy Biblioteki będą do dyspozycji najmłodszych czytelników: będzie głośne czytanie, rysowanie, korzystanie z komputera do celów edukacyjnych i rozrywkowych.

Przyroda

w obiektywie śląskich fotografów

Od 10 stycznia 2011 r. w budynku głównym Miejskiej Biblioteki Publicznej w Czeladzi gości wystawa fotograficzna Związku Polskich Fotografów Przyrody Okręgu Śląskiego.

Zdjęcia autorstwa członków ZPPF od kilku lat można było oglądać na cyklicznie organizowanych ekspozycjach w Górnośląskim Centrum Kultury w Katowicach. W tym roku po raz pierwszy zawitały również do Czeladzi.

Śląski oddział ZPPF powstał w 1996 roku. Jego przedstawiciele sami o sobie mówią: „Zajmujemy się fotografią przyrodniczą w szerokim rozumieniu tego pojęcia.

Szczególnie interesują nas zdjęcia przedstawicieli flory i fauny w ich naturalnym środowisku oraz dzikich lub półdzikich krajobrazów”.

Wystawa p.t. „Oczami śląskich fotografów” została przygotowana przez Oddział Śląskiego ZPPF przy dużym zaangażowaniu i nakładzie środków. W czeladzkiej księżnicy można oglądać 28 prac wybranych spośród 140, które eksponowane są w dużych galeriach, 28 autorów.

Piękne nasycone barwami fotografie pokazują makrokosmos natury w odświeżeniu czterech pór roku.

ALEKSANDRA TURSKA

SDK „Odeon” zaprasza

* **6 lutego (niedziela), godz. 16.00** – Niedzielny Teatr dla Najmłodszych. Spektakl pt. **MUZYCZNE PODRÓŻE PO KRAKOWIE** w wykonaniu Teatru „Skrzat” z Krakowa. Wstęp – 5 zł

* **14 lutego (poniedziałek), godz. 10.00 i 11.00** – **MAŁA AKADEMIA JAZZU**. Audycja muzyczna *Od bluesa do rock'n'rolla*, podczas której dowiemy się jak ewoluował i zmieniał się blues, poznamy rytm'n'bluesa, rock'n'rolla. Spotkanie poprowadzi wokalistka Dominika Ziolo oraz pianista Dominik Rosłon. Wstęp – 2 zł

Pierniki

w ODEONIE

- najpiękniejsze ozdoby

Jak przed każdymi świętami, tak i w tym roku, SDK „Odeon” zorganizował konkurs plastyczny związany z tradycjami Świąt Bożego Narodzenia, skierowany do uczniów czeladzkich szkół i przedszkoli. Tym razem konkurs odbył się w SDK „Odeon”, a jego tematem były „Piernikowe ozdoby choinkowe”.

15 grudnia „Odeon” wypełnił się dziećmi po brzegi. Każde z nich otrzymało pierniki oraz lukrowe posypki i inne dekoracje. Następnie dzieci ubrały choinkę „Odeonu” własnoręcznie wykonanymi ozdobami. (GZ)





„Gdy rozum śpi, budzą się demony”

Do połowy lutego można oglądać w Muzeum Saturn wystawę p.t. „Gdy rozum śpi, budzą się demony”, nawiązująca do obrazów Francisca Goi, słynnego malarza hiszpańskiego - mistrza przerażających nastrojów, budzących lęk scen i postaci demonicznych. Jest to wystawa z zakresu demonologii ludowej. Przedstawia dziewiętnaście postaci, które przerażały i budziły

grozę wśród mieszkańców Zagłębia Dąbrowskiego i Śląska, a wśród nich są: Utopiec, Skarbnik, Południca, Błędny Ognik, Zmora, Czarownica, Strzyga. Są one bohaterami ludowych legend i podań.

Wystawę przygotowało Muzeum Miejskie „Szttygarka” w Dąbrowie Górniczej. W Czeladzi otrzymała aranżację potęgającą mroczny i tajemniczy



Foto: R. Garstka

klimat oraz wywołującą niezwykle emocje. Jednocześnie w Muzeum Saturn zadbano o ... bezpieczeństwo wszystkich zwiedzających. W sali palą się świece, które podobno służą do odpędzania wszystkich demonów.

Autorami ekspozycji są **Katarzyna Sobota-Liwoch** – etnolog i kurator wystawy oraz **Krzysztof Borda** – plastyk. Katarzyna Sobota-Liwoch przez

dwa lata zbierała materiał, na podstawie którego stworzyła szczegółowe charakterystyki zagłębiowskich postaci demonologicznych. Zgromadzony materiał wykorzystał Krzysztof Borda nadając demonom fizyczną postać.

Zapraszamy wszystkich zainteresowanych do zwiedzania wystawy o naszych regionalnych demonach.

IWONA SZALENIEC

Wyjaśnienie

W grudniowym numerze Echa Czeladzi w rubryce „Czeladzie Who is who?” został umieszczony biogram Jurka Bitchana - chłopca, który stał się symbolem orląt lwowskich wszystkich młodych ludzi walczących i ginących w obronie Lwowa, w listopadzie 1919 roku. Postać Jurka Bitchana - piaszczanina z urodzenia została odkryta i pojawiła się na kartach historii naszego miasta dopiero w 2010 roku dzięki pracy Komisji Historycznej Harcerskiego Kręgu Seniorów, a szczególnie jej przewodniczącego pana Artura Rejdaka.

Pan Artur Rejdak - historyk amator, niestrudzony tropiciel nieznanych faktów i autor wielu publikacji poświęconych historii naszego miasta, informacje o Bitchanie znalazł we wrześniowym dodatku specjalnym „Rzeczpospolitej”.

Prezes Harcerskiego Kręgu Seniorów p. Jerzy Krzemień zwrócił się do Muzeum Saturn z prośbą o wyszukanie informacji i uzupełnienie życiorysu piaskowskiego „orlątko”. Dość szybko udało się skorygować nieścisłości w prasowej notce biograficznej jak również pozyskać informacje o nieznanych dotąd faktach z krótkiego życia Jurka. Tak opracowany biogram ukazał się w przygotowywanej przez Muzeum od 3 lat rubryce czeladzkie „Who is who” ale palma pierwszeństwa odkrycia Jurka Bitchana należy się harcerskim Seniorom.

Gratulujemy i życzymy kolejnych sukcesów w pracy na rzecz i chwałę naszego Miasta.

IWONA SZALENIEC
DYREKTOR MUZEUM SATURN W CZELADZI

Karnawałowy

Muzyczny piątek

W ostatni piątek miesiąca, 28 stycznia, o godz. 18.00 Muzeum Saturn serdecznie zaprasza wszystkich,



którzy lubią dobrą muzykę. Na styczniowy koncert, odbywający się w cyklu „Muzyczne piątki” zaplanowano występ **Piotra Salaty** w repertuarze zdecydowanie rozrywkowym. Wokalista, którego mieliśmy okazję gościć w Czeladzi półtora roku temu z grupą Sweet Combo, zaśpiewa standardy muzyki amerykańskiej.

Utworki Phila Collinsa będą motywem przewodnim wieczoru, który mamy nadzieję wprowadzi słuchaczy w karnawałowy nastrój. (I.Sz.)

W Wigilię zapachniało domem ...



Tego dnia nie mogło dla nikogo zabraknąć miejsca przy stole. Wigilia Świąt Bożego Narodzenia to czas szczególny. Tradycją stało się, że do wspólnego wigilijnego posiłku zapraszają swoich podopiecznych Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej i Sekcja Wychowawczo-Opiekuńcza MOPS, która na Piaszkach prowadzi działalność dla dzieci. Dla nich radosne święta to nie tylko spotkanie przy stole zastawionym tradycyjnymi potrawami, to także upominki i możliwość jasełkowych występów, które zawsze są dużym

przeżyciem. Przygotowanie strojów, nauka roli, pastorałki i kolędy – to dla dzieciaków prawdziwe święta. I oczywiście muszą być goście. A ci nie zawiedli – przybyli przedstawiciele władz samorządowych miasta z burmistrz **Teresą Kosmałą**, zastępcą burmistrza **Teresą Wąsowicz** i przewodnicząca Rady Miejskiej **Jolantą Moćko**, a także dyrektor MOPS **Teresą Banaś**. Był także proboszcz parafii Matki Bożej Bolesnej ks. **Józef Handerek**. Najbardziej oczekiwaną dla dzieci chwilą był moment wręczenia prezentów, któ-

rych w tym roku pod choinką nie brakowało.

Z kolei Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czeladzi zorganizował otwarte Spotkanie Wigilijne dla mieszkańców miasta – mógł przybyć każdy, nie tylko korzystający z usług Ośrodka na co dzień.

Wspólne kolędowanie to także najpiękniejsze chwile dla mieszkańców Ośrodka Integracyjnego „Senior”. I tu dzielono się opłatkiem, wysłuchano słów ks. kan. **Jarosława Wolskiego** i serdecznych życzeń złożonych przez burmistrz **Teresę Kosmałą**

w imieniu władz samorządowych Czeladzi. W gronie zaproszonych gości byli zastępca burmistrza Czeladzi **Teresa Wąsowicz**, wiceprzewodniczący Rady Miejskiej **Janusz Gątkiewicz**, jak również **Krzysztof Malczewski** starosta Powiatu Będzińskiego.

Na wszystkich stołach nie brakowało tradycyjnych wigilijnych potraw. Zapachniało nie tylko świętami, choinką i Bożym Narodzeniem, ale przede wszystkim wiele osób odnalazło prawdziwie domowe ciepło, uśmiech i życzliwość. (wkk)



W Święto Trzech Króli, czyli 6 stycznia 2011 r., w kościele p.w. św. Stanisława BM po mszy świętej odbyły się jasełka przygotowane przez dzieci i młodzież z Miejskiego Zespołu Szkół w Czeladzi. O oprawę muzyczną mszy świętej zadbali uczniowie ze Szkoły Podstawowej nr 1, którzy wykonali kolędy z repertuaru zespołu „Arka Noego”.

Jasełkom towarzyszył kiermasz świąteczny przygotowany przez Urząd Miasta Czeladź, Stowarzyszenie Inicjatyw Kulturalnych, Mu-

Jasełkowe kolędowanie

zeum Saturn, Zespół Szkół Specjalnych oraz Czeladzkie Stowarzyszenie Pomocy Osobom

z Upośledzeniem Psychoruchowym. Odbyła się także kwesta w ramach akcji „Poła Nadziei”. Celem akcji było nie tylko pozyskanie środków finansowych na opiekę nad chorymi w ostatnim okresie ich życia, ale również szerzenie idei hospicyjnej oraz uwrażliwienie dzieci i młodzieży na potrzeby osób chorych.

MACIEJ JĘDRUSIK



Czeladzkie „Who is who?”

OPRAC. IWONA SZALENIEC



WINCENTY FRĄCKIEWICZ

Urodził się 5 kwietnia 1888 r. w Międzyrzeczu Podlaskim w rodzinie Jana i Pauliny Frąckiewiczów. Rodzinie Frąckiewiczów według ukazu carskiego i orzeczeniem Rządzącego Senatu z dnia 19 listopada 1913 r. przyznano tytuł książęcy z herbem i dziedziczną godność szlachecką, „z prawem umieszczenia w szlacheckiej księdze rodowodów w jej I części: Janowi Ludwikowiczowi z małżonką Pauliną Andrzejewiczówną (z domu) Siłuszek, prawowitym małżonkom Frąckiewicz i ich dzieciom: synom Wincentemu, Ignacemu i Piotrowi i córkom: Helenie, Marii i Anieli mieszkańcom miasta Sosnowice, powiat będziński, gubernia piotrkowska. Rysunek

herbu dla książąt Frąckiewiczów – Wolskich niniejszym potwierdza się. Najwyższym reskryptem wydanym w dniu 19.II.1913 r. książkom Frąckiewiczom pozwolono nosić zgodnie z herbem nazwisko Wolski na wieczne czasy, co Departament Rządzącego Senatu potwierdza. Szef Heraldyki: Mamontow. Sankt Petersburg, 27.I. 1914 r.”

Ojciec Jan był zamożny, ale stracił majątek. Na przełomie XIX i XX w. rodzice Wincentego wraz z dziećmi przenieśli się do Sosnowca. Jan Frąckiewicz został robotnikiem w fabryce Fitznera i Gampera w Sosnowcu. Wincenty Frąckiewicz po ukończeniu studiów ożenił się (VI 1914), otrzymał osadę urzędnika w hucie „Bankowa” i zamieszkał z rodziną w Dąbrowie Górniczej. Już w latach poprzedzających wybuch I wojny światowej włączył się do społecznych akcji o charakterze głównie oświatowo-edukacyjnym, które prowadziły do przyszłej pracy niepodległościowej.

W okresie 1914-1918 Wincenty Frąckiewicz znalazł się w grupie głównych działaczy na terenie Dąbrowy Górniczej wspierających Legiony Józefa Piłsudskiego. Za zasługi w walce o wolną Polskę został odznaczony w 1937 r. Medalem Niepodległości. W 1917 r. podjął pracę w kopalni „Czeladź” i osiedlił się z rodziną w Czeladzi-Piaskach (synem Tadeuszem, córkami Marią i Zofią oraz żoną Marią z domu Jaxa

Bykowską). Na początku listopada 1918 r. wziął bardzo aktywny udział w rozbrojeniu wojsk niemieckich.

W pierwszych wyborach w niepodległej Polsce 9 marca 1919 r. został wybrany radnym miasta Czeladź z listy Polskiej Partii Socjalistycznej. W latach 1919-1920 był członkiem Sejmiku Powiatowego Będzińskiego. 24 marca 1920 r. objął funkcję wiceburmistrza miasta Czeladź w miejsce Romana Sztuki, który dobrowolnie ustąpił z urzędu ze względu na stan zdrowia. Na stanowisku tym pozostawał do 3 grudnia 1920 r. W tym dniu bowiem, po ustąpieniu ze stanowiska burmistrza przez R. Hermana, rada miejska powierzyła Frąckiewiczowi obowiązki burmistrza miasta. Funkcję tę pełnił prawie rok, do 31 października 1921 r., a następnie został wybrany burmistrzem Czeladzi.

Na mocy uchwały Wydziału Powiatowego Sejmiku Będzińskiego z dnia 27 stycznia 1923 r. w dniach 15 lutego a 9 marca, została przeprowadzona lustracja czeladzkiego Magistratu. W jej wyniku zostali zawieszani w czynnościach burmistrz, jego zastępca oraz ławnicy. Członkowie Komisji Lustracyjnej stwierdzili liczne nieprawidłowości w funkcjonowaniu rady miejskiej: nielad w papierach, zły stan buchalterii, uchwały podejmowane w sprzeczności z dekretem o samorządzie miejskim. Komisja postawiła również zarzuty, że członkowie Ma-

gistratu (W. Frąckiewicz, K. Rudzki, J. Konieczny, R. Lewandowski, J. Waroński) prowadził szkodliwą dla miasta politykę gospodarczą, ignorowali uchwały rady miejskiej oraz działali świadomie i wspólnie na niekorzyść miasta, wzajemnie się kryjąc. Decyzją wojewody kieleckiego z 23 kwietnia 1923 r. cały dotychczasowy Magistrat został złożony z urzędu. Z perspektywy czasu, wobec także fragmentaryczności danych źródłowych, trudno jest wyjaśnić i przedstawić wszystkie wątki tej „miejskiej afery”.

Wincenty Frąckiewicz, po stracie stanowiska burmistrza, już od 1 maja 1923 r. podjął pracę w dziale buchalteryjnym kopalni „Saturn”. Pracował jako księgowy do września 1939 r. Frąckiewicz, zwolennik polityki Piłsudskiego, po zamachu majowym w 1926 r. stał się zaciekle przeciwnikiem Marszałka i jego obozu politycznego. Zaprzestał wszelkiej działalności społeczno-politycznej, ograniczył kontakty z ludźmi. Ale nadal interesował się polityką. Prowadził zapiski swoich przemyśleń dotyczących kierunków rozwoju Polski. W czasie okupacji stracił wzrok, dlatego kończą się one po 1940 r. Zmarł po ciężkiej chorobie 1 listopada 1950 r. w Branicach k. Głubczyc.

Jego symboliczny grób znajduje się w Czeladzi, na cmentarzu przy ul. Nowopogońskiej.



JÓZEF NOBIS

Urodził się 17 marca 1886 r. w Czeladzi w rodzinie Szymona i Rozalii z d. Zdebel. Po rodzicach odziedziczył gospodarstwo rolne, które dzięki swej przedsiębiorczości powiększył znacznie stając się jednym z bogatszych gospodarzy w mieście.

W lipcu 1907 r. w Wojkowicach Kościelnych 21 letni Józef zawarł związek małżeński z Józefą Cieplińską, z którą doczekał się trzech córek i dwóch synów. Był postacią bardzo znaną w Czeladzi, aktywnie włączał się we wszelkiego rodzaju działania społeczne. Pomimo braku wykształcenia prawniczego często był proszony o pomoc przy pisaniu pism urzędowych i załatwianiu spraw w sądach i innych instytucjach. Nie stronił również od polityki.

Na scenie politycznej rozpoczął działalność w charakterze radnego miasta. Został członkiem rady, do

której wybory oparte były na systemie kurialnym (marzec 1917 r.). Jako właściciel nieruchomości reprezentował kurię II, zrzeszającą właśnie właścicieli domów oraz inteligencję. Pracował w komisjach żywnościowej i szkolnej.

Dla Nobisa zwycięskie okazały się także pierwsze wybory samorządowe w niepodległej Polsce (9 marca 1919), w których startował z ramienia grupy mieszczańskiej. Szybko został liderem tego ugrupowania. Po złożeniu z urzędu członków Magistratu pod przewodnictwem burmistrza W. Frąckiewicza w kwietniu 1923 r., pełnił jego obowiązki w zastępstwie. De facto zaś na urząd burmistrza został wybrany 21 grudnia 1923 r.

Przez trzy miesiące Nobis pracował sam, bez zastępcy. Wprawdzie później rada miejska dokonała wyboru wiceburmistrza w osobie A. Rączaszka dnia 24 marca 1924 r., obaj jednak nie potrafili ani się porozumieć ani współdziałać dla dobra miasta.

Na urzędzie burmistrza, Nobis pozostawał do lipca 1924 r. Sam złożył mandat z powodu poczynionych mu zarzutów przez radnych z grupy PPS w *Głosie Zagłębia* (nr 18 z dn. 29 czerwca). Radni Jurkiewicz i Spyrzyński wytknęli Nobisowi m.in. przepłacanie adwokatów, którym zlecał najblabsze sprawy miejskie, wykorzystywanie koni magistrackich na prywatny zarobek. Ostatecznie burmistrz zdołał wytłumaczyć się przed radą i uzyskał wotum zaufania dla dalszych rządów.

Nie dane mu było jednak pozostać na tym stanowisku.

Decyzją wojewody kieleckiego z dnia 23 czerwca Nobis został zawieszony w urzędowaniu z powodu skandalicznego stanu gospodarki miejskiej i obniżenia swoim zachowaniem powagi urzędowego stanowiska burmistrza oraz Magistratu w opinii publicznej. Radni już w tydzień później po dymisji Nobisa przystąpili do wyboru burmistrza, zobligowani wezwaniem do dokonania wyborów przez władze powiatowe. Część z nich ponownie na tym urzędzie widziała tylko Nobisa. On jednak ponownie zrzekł się tego stanowiska, zresztą jak i funkcji wiceburmistrza.

Postać Nobisa do dziś wymyka się jednoznacznym ocenom. Wśród czeladziaków budził także skrajne emocje, od zachwytów po nienawiść.

Na plusie jego działań publicznych można natomiast zapisać przystąpienie miasta do grona założycieli Towarzystwa Kolei Elektrycznych Zagłębia Węglowego w Polsce, gmina rozpoczęła także budowę drogi Mysłowickiej i Modrzejowskiej. Za tej kadencji powstały również pierwsze plany linii tramwajowych łączących miasto z okolicznymi – najpierw z Siemianowicami Śląskimi.

W latach 1923-24 Nobis był także członkiem Sejmiku Będzińskiego.

Aktywność Józefa Nobisa dała się zauważyć prawie w każdej dziedzinie życia społecznego miasta. W latach 1907-37 działał jako czynny członek Ochotniczej Straży

Pożarnej w Czeladzi.

Od 1922 r. przez kilka lat pełnił funkcję prezesa Dozoru Kościelnego przy parafii p.w. Św. Stanisława BM. Do zadań kierowanego przez niego Dozoru należało zapewnienie opieki nad sprawami parafii. W czasie prezesury Nobisa przystąpiono do budowy plebanii. Na przełomie lat dwudziestych i trzydziestych był także członkiem Komitetu Rozbudowy Miasta.

Przez długie lata pozostawał członkiem Towarzystwa Pożyczkowo-Oszczędnościowego.

Między 1921 a 1927 r. Nobis pełnił również funkcję prezesa Stowarzyszenia Właścicieli Nieruchomości, później Komitetu Właścicieli Gruntów Tabelowych – 1927-1930, a w następnych latach wykonywał czynności wiceprezesa tegoż Komitetu. Od 1927 r. pracował jako ławnik Sądu Pokoju w Czeladzi.

W okresie sprawowania urzędu przez burmistrzów T. Rudzkiego, W. Głazewskiego oraz R. Piwowara, Nobis pełnił funkcję ławnika.

W latach trzydziestych aktywność Nobisa na scenie politycznej wyraźnie zmalała.

Zdecydowanie swą energią skoncentrował na prowadzeniu gospodarstwa rolnego, którym zajmował się aż do śmierci. Po wojnie prowadził też działalność transportową zapopatrując w opał szkoły, przedszkola i żłobki.

Zmarł 28 kwietnia 1970 r. w Czeladzi. Spoczywa na cmentarzu parafialnym przy ul. Nowopogońskiej.



Agnes Daka

„Adopcja serca”

To pomoc konkretnemu dziecku żyjącemu w Afryce, które jest sierotą lub którego rodzice są w bardzo trudnej sytuacji finansowej, często rodziny takie są wielodzietne i naznaczone wirusem HIV lub chore na AIDS.

Osoba, która podejmie się takiej adopcji, zapewnia w ten sposób swojemu podopiecznemu wyżywienie, ubrania, dodatkowe lekarstwa i wykształcenie, co daje takiemu dziecku realną możliwość wyjścia z kręgu biedy i ubóstwa, poprzez znalezienie przez niego w przyszłości pracy. Siostry Misjonarki Boromeuszki potrafią zapewnić utrzymanie dziecka za kwotę od 70 do 170 dolarów rocznie. **Koszt utrzymania dziecka uczęszczającego do klasy 1 - 7 to 120 dolarów rocznie. Na małe dziecko wystarczy już tylko 70 dolarów na rok!** Siostra jest za tym by opłacić dwa semestry szkoły - jeden zostawić rodzinie do opłacenia. Chodzi o to by równocześnie pomagać i uczyć wzajemnej odpowiedzialności za codzienny chleb, pracowitości, troski o członków rodziny. Taka pomoc pozwoli rodzinie stanąć na nogi a nie zwalnia ich od uprawy pola czy wykonywania drobnego rzemiosła.

Aby podjąć adopcję wystarczy jedynie skontaktować się z nami w celu otrzymania szczegółowych informacji dotyczących dziecka. Kontakt z dzieckiem odbywa się poprzez misjonarki. Siostry co najmniej dwa razy w roku przesyłają informacje, w jakiej sytuacji aktualnie znajduje się dziecko, jaki jest stan jego zdrowia, wyniki jakie uzyskuje w szkole i zdjęcia. Często dołącza także listy od dziecka albo rysunki, jeżeli dziecko nie potrafi pisać. Koordynatorzy rozsyłają wszystkie informacje rodzicom. Można adoptować więcej niż jedno dziecko. Niektórzy z rodziców adoptują dwoje, troje, a nawet... 10 osób. Wszystko zależy od chęci i możliwości konkretnego rodzica. Adopcję można opłacać w ratach. W tytule przelewu proszę wpisywać tylko imię i nazwisko swojego adoptowanego Dziecka oraz numer kartoteki. Dodatkowe opisy przelewów tylko utrudniają pracę. Jeśli ktoś nie jest zdecydowany na adopcję dziecka może pomóc wpłacając dowolną kwotę na wybrany przez siebie cel lub przesłać paczkę, która zostanie rozdzielona pomiędzy najbardziej potrzebujące dzieci.



Przygotowania do świątecznego kiermaszu i akcji „Słodka Złotówka”

Adoptowaliśmy Agnes

Uczniowie Zespołu Szkół nr 2 przez cały rok aktywnie uczestniczyli w projekcie „Adopcja serca” prowadzonym przez misjonarki siostry Boromeuszki. Jest to pomoc konkretnemu dziecku żyjącemu w Afryce, które jest sierotą, lub którego rodzice są w bardzo trudnej sytuacji finansowej. Nasza szkoła, która podjęła się takiej adopcji, zapewnia w ten sposób swojemu podopiecznemu wyżywienie, ubrania, lekarstwa i wykształcenie, co daje takiemu dziecku realną możliwość wyjścia z kręgu biedy i ubóstwa, poprzez znalezienie przez niego w przyszłości pracy. Młodzież zorganizowała szereg imprez, z których dochód został przeznaczony na ten szlachetny cel. Uczennice przygotowały m.in. wieczorek poetycki p.t. „Światłocię”, na który zaprosiły rodziców, Dyrekcję szkoły i grono pedagogiczne. Młode poetki wybrały wiersze mówiące o różnych obliczach miłości. Dziewczyny stworzyły wyjątkową atmosferę, zapłonęły świece, lampiony, rozstawiły je na podłodze w świetlicy oraz rozsypały płatki róż i wykonały origami w kształcie serca.

Odbył się również kiermasz świąteczny. Uczniowie wykonali własnoręcznie ozdoby choinkowe, stroiki świąteczne, malowane bombki, kartki bożonarodzeniowe, figurki z masy solnej, kaktusy w czapce mikołaja i sprzedawali je nauczycielom. Miała miejsce również akcja „Słodka Złotówka”. Rodzice piekli ciasta i uczniowie rozprowadzali je wśród pracowników szkoły. Dzięki zaangażowaniu społeczności szkolnej udało się zebrać potrzebną kwotę - 120 dolarów czyli około 360 zł i przesłać na wskazane konto. W ten sposób przyznano nam opiekę adopcyjną nad **Agness Daka** dziewczynką z Zambii. Akcja jest wieloletnia, więc od nowego roku znowu zaczynamy zbierać pieniądze w różnych akcjach charytatywnych.

Wszystkim, którzy wsparli akcję dobroczynną serdecznie dziękujemy.

ELŻBIETA WYDERKA
KOORDYNATOR PROGRAMU

Kiermasz dla Sebastiana

W dniach 17, 20 i 21 grudnia 2010 r. w Szkole Podstawowej nr 1 im. Stanisławy Łakomik został zorganizowany kiermasz bożonarodzeniowy. Fundusze zebrane na kiermaszu przeznaczone zostały dla Fundacji „Zdążyć z pomocą” w celu wsparcia pięcioletniego Sebastiana Kulika – podopiecznego fundacji, czeladnianina.

Na kiermaszu można było kupić kolorowe ozdoby choinkowe, anioły z ciasta i papieru, stroiki, wyjątkowe kartki świąteczne, choinki ze słomy i papieru. Te świąteczne przedmioty zostały wykonane przez uczniów i nauczycieli naszej szkoły, więc nie tylko zachwycały i cieszyły ale również posiadały duszę. Na kiermaszu można było również kupić wyroby cukiernicze przygotowane przez Rodziców uczniów naszej szkoły. Całkowity dochód z kiermaszu wyniósł 1004,33gr. Za okazaną hojność wszystkim bardzo serdecznie dziękujemy!

AGNIESZKA LIPIŃSKA
OPIEKUN SAMORZĄDU UCZNIOWSKIEGO

Puchar Śląska i Zagłębia Dąbrowskiego w Taekwondo

Miesięcznik samorządowy
ECHO
CZELADZI

6 lutego 2011r w Hali MO-SiR w Czeladzi, KSW „Fight Club Będzin” organizuje Puchar Śląska i Zagłębia Dąbrowskiego w Taekwondo semi, light i full contact. Współorganizatorami pucharu są: Związek Sportowy Polska Unia Taekwondo, Starostwo Powiatu Będzińskiego, Urząd Miejski w Czeladzi, Miejski Ośrodek Sportu o Rekreacji w Czeladzi.

W zawodach może uczestniczyć około 120 uczestników. **Zgłoszenia należy dokonać do 30 stycznia 2011r. na adres mail : biurofightclub@o2.pl oraz jafia@poczta.fm**

Rejestracja odbywać się będzie od godz. 7:30 w hali sportowej MOSiR w Czeladzi ul. Sportowa 2. Każdy uczestnik otrzyma pamiątkową koszulkę z zawodów, baton energetyczny firmy Akuna oraz wodę mineralną. Ważenie i mierzenie zawodników będzie się odbywać wyrywkowo przed rozpoczęciem danej kategorii. Jeśli zawodnik nie zmieści się w swojej kategorii zostanie dyskwalifikowany, dlatego rejestracja klubów zaczyna się od wpłacenia startowego. Koszt startowego wynosi 30zł.

Konkurencje Pucharu:

Walki soft stick dla dzieci młodszych (2007-2006), Walki soft stick dla dzieci (2005, 2004, 2003, 2002), ewentualnie osobno dziewczynki przy dużej ilości zgłoszeń roczniki 2005-2004 razem, oraz dziewczynki

roczniki 2003-2002.

Walki semi contact dla młodzieńców kat. do 140cm, do 150cm oraz powyżej 150cm.

Walki semi contact dla młodzieńców kat. do 150cm, oraz powyżej 150cm.

Walki semi contact kadetów do 160cm, do 170cm, oraz powyżej 170cm.

Walki light contact kadetów do 54kg, do 66kg, oraz powyżej 66kg.

Walki semi contact kadetek do 165cm, powyżej 165cm.

Walki light contact kadetek do 57kg, oraz powyżej 57kg.

Walki semi contact juniorów do 175cm, do 185cm, oraz powyżej 185cm,

Walki light kontakt juniorów do 66kg, do 78kg, oraz powyżej 78kg.

Walki semi kontakt junierek do 170cm, oraz powyżej 170cm.

Walki light contact junierek do 57kg oraz powyżej 57kg.

Plan zawodów:

7:30-9:00 rejestracja klubów
9:00- 9:15 odprawa sędziów, kierowników ekip, trenerów,
9:15- 16:00 konkurencje walk,
16:00 – 17:00 Gala full contact - Fight Club kontra Reszta Świata.
17:00 kontynuacja zawodów.

Patronat medialny: Echo Czeladzi, Radio Będzin Blisko Ciebie, Ziemia Będzińska.

Sponsorzy: Akuna Polska Sp. z o.o., Perfekt Body Center – Paweł Stachura, Pan Kołowski Artur, PPHU Kolba – Łukasz Matuszczak.



KS GÓRNIK PIASKI

prowadzi nabór młodzieży urodzonej w latach 1993-1996. W całej Czeladzi, tylko Górnik Piaski prowadzi grupę juniorów, grającą w podokreślu sosnowieckim. Akcja ta skierowana jest do młodzieży czeladzkiej, a także z bliskiej okolicy, która chce aktywnie spędzać wolny czas i podnosić swoje piłkarskie umiejętności.

JACEK MARZEC

TRENER JUNIORÓW GÓRNIK PIASKI

Udany debiut

W swoim debiucie w turnieju SILVER CAP drużyna z Czeladzi zajęła świetne szóste miejsce. Czeladzianie rozegrali dziewięć spotkań, w dwudniowym turnieju wygrywając pięć swoich meczów. Na drodze o wyższe miejsce stanęła im jednak drużyna Cracovii Kraków, której nasz zespół uległ 2-1, choć w ostatnich trzech minutach spotkania została zamknięta we własnym polu karnym chcąc

utrzymać korzystny wynik. Wspaniała postawa wszystkich zawodników została dostrzeżona przez organizatorów, a najlepszym bramkarzem turnieju został wybrany nasz zawodnik **Łukasz Jurezyński**. Dobra skuteczność i celne oko **Wiktora Wanatowicza** oraz **Marcina Zawlockiego** uplasowała ich w czołówce najlepszych strzelców turnieju. Pierwszy strzelił sześć, a drugi pięć bramek. Cie-

szy fakt, że dwukrotnie poległy w konfrontacji z nami zespoły GKS-u Bełchatów, co nie przeszło nie zauważone przez trenerów wielu klubów. Zwycięzca turnieju okazała się drużyna Gwiazdki Ruda Śląska, która w finale pokonała „Skawinę” Skawina, a trzecie miejsce zajęła drużyna Cracovii Kraków. Dla nas było to nowe doświadczenie i wspaniała zabawa, a dzięki dobremu występowi i uplasowaniu

się w grupie finałowej otrzymaliśmy zaproszenie na turniej do Tarnowa, gdzie za rywali będziemy mieć Wisłę Kraków, Piast Gliwice, Crakovię Kraków, Stal Mielec czy Koronę Kielce. Może tam znowu zostawimy po sobie mile wspomnienia. **Strzelcy bramek dla MCKS Czeladź: 6 Wiktor Wanatowicz, 5 Marcin Zawlocki, 2 Kamil Mroczek, 2 Marcel Pielach. (B)**



- **SPRZEDAM** mieszkanie 50 m. kw. Katowice – Koszutka (na przeciw dawnego kina Kosmos). Dwa pokoje, duża kuchnia, słoneczne. Pilne. Cena do uzgodnienia. Tel. 501408819.
- **DZIAŁKA** Budowlana 2860 m kw ze wszystkimi pozwoleniami na budowę, media, przy drodze asfaltowej w Sarnowie gmina Psary. Tel. 32 265 42 17; 880 183 522.
- **GOSPODARSTWO** ROLNE w woj. świętokrzyskim; sprzedam. Położone w malowniczej okolicy. Można kontynuować działalność gospodarstwa rolnego lub otworzyć firmę. W doskonałym stanie, do zamieszkania od zaraz. Tel. 660789195, 502550624
- **REMONTY** mieszkań i biur od A-Z, elektryka, wymiana instalacji wodnej, tel. 518 241 574.
- **SPRZEDAM** tanio szafę ubraniową 3-drzwiową w dobrym stanie.
- **CENTRUM** masażu i terapii naturalnej, ul. 11 Listopada 9c, Czeladź. Tel. 5133 27 133; www.dotykdlaздrowia.pl
- **SPRZEDAM** fiński domek z działką 486 m kw. I garażem po remoncie. Tel. 512420091; 032 7609590.
- **WYNAJEM** stylowych samochodów do ślubu. www.sluby.slask.pl oraz fotografia ślubna i artystyczna, Czeladź 512 111 272.
- **WYKONAM** usługi remontowo wykończeniowe + kompleksowe wykończenie wnętrz; tel. 798 595 015.
- **WYNAJMĘ** mieszkanie umeblowane 90 m kw. 2 pokoje, kuchnia, łazienka, wc własne. Tel. 32 265 85 48; 78420907.
- **SPRZEDAM** mieszkanie z księgą wieczystą 49 m kw, pokoje, kuchnia z oknem, łazienka, wc osobno, centralne ogrzewanie, ciepła woda z sieci, oddany 1985 r. Michałkowice Siemianowice Śl. 793 384 431 po 16.00 693453314.
- **M-4** (61,4 m kw) sprzedam. Czeladź os. Ogrodowa, niskie bloki (parter/3). Tel. 502 364 778; 32 763 71 83.
- **KAFELKARZ** samodzielny, kompleksowe roboty, instalacje wodno-kanalizacyjne, wszelkie zabudowy, montaże stolarki, rygipsy, pr. jazdy kat. B, C czyta rysunek tech. szereg uprawnień, doświadczony i dyspozycyjny tel.784-921-768.
- **NOWY KURS** - stara cena. Polski Związek Motorowy zaprasza na nowy kurs prawa jazdy. Doświadczeni instruktorzy, największa zdawalność. Czeladź, Ryńkowa 2 tel.32/ 265-38-28.
- **OPEL** Astra Clasic 1,4 rok prod.1999, 1-szy właściciel, granatowy, przebieg 160 tys. km., serwisowany, zarejestrowany, ubezpieczony, cena 5.500,- tel. 606-386-473.
- **ZAMIENIĘ** mieszkanie własnościowe M-4 (64 metry 3 pokoje) na 1 piętrze w Czeladzi Oś. Dziekana na większe (oprócz parteru). tel. 605 949 574.
- **PILNIE** sprzedam mieszkanie w Czeladzi 45m2 dwa pokoje z kuchnią na ul. Dehnelów (cena 129 tys. zł do negocjacji). Ogłoszenie prywatne bez biur nieruchomości. Mieszkanie bez zadłużenia z pełną dokumentacją, wolne od zaraz. Pełny opis mieszkania na stronie: www.1717yoyo.pl kontakt: tel. 798-117-871 lub e-mail czeladz25@wp.pl
- **PAN PICUS** firma zajmująca się myciem witryn sklepowych tel 797 62 62 69, mail: panpicus@gmail.com
- **SPRZEDAM** dwupokojowe mieszkanie w Czeladzi, na osiedlu 35-lecia. Powierzchnia 50,60m2, mieści się na 2-gim piętrze w bloku 3 piętrowym. Blisko do żłobka, przedszkola, szkoły, sklepów, przychodni oraz apteki. Zostały wymienione okna na plastikowe, w całym mieszkaniu gładź gipsowa. W przedpokoju szafa typu „Komandor”, kafle na podłogach. Dodatkowe informacje pod numerem telefonu: 607311444
- **INSTRUKTOR** Nauki Jazdy kat. B oferuje jazdy przedegzaminacyjne, doszkalające, dodatkowe-samochodem Toyota Yaris, kontakt: tel. 796 116 691, 32 265 51 04.
- **KUPIĘ** garaż na rogu ul. Orzeszkowej, na os. Dziekana, kontakt: tel. 796 116 691, 32 265 51 04.
- **STUDIO** Sylwetki Dreamfit Asia Lis zaprasza na zajęcia fitness i jogi w Szkole Podstawowej nr 3 ul. S. Staszica 47. Autorski program ćwiczeń, wieloletnie doświadczenie, bezpieczeństwo, różnorodne przyrządy fitness i pełne wyposażenie do praktyki jogi. Tel.32 265 50 60 kom 601086403.
- **SKUP** samochodów używanych całych uszkodzonych, Czeladź tel. 790-763-730.
- **KANCELARIA** MAGO 41-250 Czeladź ul. Dehnelów 40/102 tel/fax: 032 290 43 34 kom: 0 511827 662Ofujemy pomoc w zakresie :1. obsługa prawna przedsiębiorstw, obsługa prawna osób fizycznych, reprezentacja przed sądami i urzędami, zajmujemy się: prawem cywilnym, gospodarczym, pracy, administracyjnym, karnym.
- **CYKLINIARKI** wypożyczam tel. 506 144 360.
- **BONSAI**, egzotyczne rośliny doniczkowe, doniczki, narzędzia i akcesoria do bonsai. Zapraszamy Czeladź ul. Pieńkowskiego 2
- **PRZEŚWIETLENIE** drzew owocowych – doświadczony ogrodnik. Tel. 514-792-719.
- **STRZYŻENIE** psów – Czeladź – Piaski, tel. 505 32 69 42.
- **CENTRUM** Masażu i Terapii Naturalnej. Arkadiusz Trzeźniowski. Ul. 11 Listopada 9c, Czeladź. Tel. 5133 27 133; www.dotykdlaздrowia.pl
- **USŁUGI** remontowo-budowlane. Tel. 509806690.
- **WYNAJEM** stylowych samochodów do ślubu: Morgan, chrysler, PT cruiser – najtaniej!. Czeladź tel. 512 111 272 oraz fotografia ślubna i artystyczna.
- **ZAMIENIĘ** mieszkanie M-3 – 39 m kw (c.o., balkon, okna PCV, parter) na podobne (piętro) w Czeladzi lub okolicy. Tel. 609 406 607.
- **SPRZEDAM** mieszkanie własnościowe m3, 48 m kw, parter, przedpokój w zabudowie, kuchnia, kuchnio-barek, łazienka z cedem i dwa pokoje i pięknym ogródkiem, tel. 0506359987.
- **SKLEP** przemysłowy. Krzezińska Barbara, Czeladź ul. 17 lipca 23. W sprzedaży posiadam mini rolety, karnisze, firany i art. Inne.
- **SPRZEDAM** opony zimowe z felgami stalowymi 175x70R14, opel Nubia. Tel. 602 285 193.
- **SPRZEDAM** wózek inwalidzki w dobrym stanie. Tel. 508 684 859.
- **MAM** ciekawą osobowość i dużo wolnego czasu. Zaopiekuję się troskliwie starszą osobą. Tel. 32/296 32 71.
- **CHCESZ** sprzedać, kupić mieszkanie, dom, działkę? Zadzwoni: 322 364 04 09, 500 438 548. Biuro nieruchomości MATREX ul. Szpitalna 3.
- **WYNAJMĘ** lokal usługowo-handlowy, Czeladź przy ul. Modrzewskiej, tel. 32/265 85 48; kom. 784209207.
- **MYCIE** okien /od 10 pln/, porządki świąteczne, usługi budowlano – remontowe oraz elektryczne. Tanio, solidnie, dokładnie. Tel: 501-406-592
- **KWIACIARNIA** *MUSCARI* oferuje kwiaty na każdą okazję oraz upominki. Dowóz kwiatów pod wskazany adres! Czeladź ul. Spacerowa (Osiedle Dziekana, naprzeciwko poczty). Tel. (32) 295 05 20 kom. 889 34 65 35.
- **SPRZEDAM** mieszkanie w Czeladzi 45m2 dwa pokoje z kuchnią na ul. Dehnelów (cena 135tys. zł do negocjacji, okazja, pilne). Ogłoszenie prywatne bez biur nieruchomości. Mieszkanie bez zadłużenia z pełną dokumentacją, wolne od zaraz. Pełny opis mieszkania na stronie: www.1717yoyo.pl kontakt: tel. 798-117-871 lub e-mail czeladz25@wp.pl
- **MALOWANIE**, tapetowanie, kafelkowanie, inne drobne prace remontowe i wykończeniowe oraz kompleksowe sprzątnięcie po remontach i nie tylko. Tanio, solidnie, dokładnie. Tel: 501-406-592.
- **INSTALACJE** wodno kanalizacyjne; wodomierze, bojler, kabiny, natryski, wanny, hydromasaże, biały montaż - umywalki, muszle, kompakt, baterie, brodziki, kompleksowe remonty, kafelkowanie, rygipsy. telefon: 784-921-768
- **ZAMIENIĘ** mieszkanie spółdzielcze 50 mkw. na os. Dziekana Czeladź-Piaski na mieszkanie o podobnym metrażu również na mieszkanie na Czeladź-Piaski w tzw. starym budownictwie lub inne oczekuję na propozycję. Tel.662-529-183 Tel. 784-921-768.
- **EGZAMIN** na prawo jazdy - doświadczony instruktor prowadzi jazdy przed egzaminem oraz jazdy dokształcające dla już posiadających prawo jazdy, tel.602 766 552.
- **KOREPETYCJE** - j. niemiecki. Tel. 265 35 59; 510 254 300.
- **KOREPETYCJE** z historii (gimnazjum, szkoła średnia). Tel. 609 635 929
- **KOREPETYCJE** z chemii – tanio. Przygotowanie do bieżących lekcji oraz do matury; na poziomach gimnazjum i liceum. Tel. 518255441.
- **CHĘTNIE** posprzątam Twoje mieszkanie, umyję okna oraz inne prace domowe wg zyczenia. Tel. 889702412.
- **„SPOLEM”** PSS „Zgoda” w Czeladzi posiada do wynajęcia magazyny o pow. Użytkowej od 60 do 400 m kw. Tel. 32/3 265 35 97.
- **EKSPRESOWE** usługi krawieckie Teresa Musiałek. Czeladź ul. Reymonta 2B/1 (bloki koło Policji). Tel. 513 325 293 czynne od 10-18, sob. 11-13.
- **KOREPETYCJE** z chemii – tanio. Przygotowanie do bieżących lekcji oraz do matury; na poziomach gimnazjum i liceum. Tel. 518 255 441.
- **KREDYTY** gotówkowe, konsolidacyjne i samochodowe na każdą kieszeń! Bez zbędnych formalności i zabezpieczeń! od 500 pln do 350 000 pln! Tel. 32 360 30 55
- **ZAOPIEKUJĘ** się dzieckiem lub osobą starszą. Tel. 785 626 939 .
- **UBEZPIECZENIA** HESTIA – dom/mieszkanie, samochód, majątek firmy, programy oszczędnościowo-inwestycyjne, podróże, zdrowie i życie; miła, szybka i kompleksowa obsługa z dojazdem oraz wystawieniem polisy u klienta; Agent Wylączny STU Ergo Hestia – Aleksandra Łukasik, tel. 606-188-311, ola.lobster@gmail.com
- **INSTALACJE** alarmowe, elektryczne, ciepłe i wodne. Oferta specjalna: Elektryczne odładzanie rynien i rur spustowych. Wysokiej jakości przewody samoregulujące w dobrej cenie. Tel. 696431317; 32 2659782.
- **PROFESJONALNA** regeneracja kartridży do drukarek atramentowych, kaset do drukarek laserowych. ul. Dehnelów 40 41-250 Czeladź 0-32 724-96-10 biuro@astarprint.pl www.astarprint.pl
- **EKOPROJEKT** grafika komputerowa, klimatyzacja, wentylacja 41-250 Czeladź ul. Wojkowska 11 Tel. 032 763 76 72, tel./ fax 032 763 76 71 biuro@ekoprojekt.net.pl www.ekoprojekt.net.pl www.sklep.ekoprojekt.net.pl
- **JĘZYK** niemiecki – doświadczona germanistka udziela korepetycji, przygotowuje do matury i innych egzaminów. Tel. 32/265 35 59; 510 254 300.
- **MGR** filologii angielskiej udziela korepetycji na wszystkich poziomach. Możliwość dojazdu do ucznia. Tel. 513-148-869.
- **KOREPETYCJE** z języka angielskiego. Tel. 506 672 097.
- **NAPRAWY** anten telewizyj satelitarnej. Pełny zakres montażowy, ustawianie sygnału, okablowanie. Wymiana zniszczonych elementów instalacji Hotbird Astra Zez. Możliwość wymiany dekodera najtaniej na Śląsku. Tel. 511 619 598.
- **JĘZYK** angielski korepetycje: szkoła podstawowa, gimnazjum, szkoła średnia, przygotowanie do matury. Tłumaczenia tekstów. Tel. 695 419 617.
- **STOMATOLOGICZNE** pogotowie weekendowe czynne od godz. 10.00-20.00. Tel. 0508 707062.
- **MAGIA** – firma porządkowo-czystościowa. Tel. 694 658 230; 265 76 02.
- **KOREPETYCJE** studentom i uczniom z matematyki, statystyki, logiki, prognozowania oraz innych nauk ścisłych. Tel. 66 22 49 238.
- **KOREPETYCJE** z matematyki uczniom szkół podstawowych i gimnazjalnych. Cena od 10 zł. Tel. 32 72 48 540.

REKLAMA

W KARNAWALE

WYPOŻYCZALNIA
STROJÓW „ŻAK”Tu znajdziesz kostiumy na bal dla dzieci
w różnym wieku i dla siebie!
Duży wybór, niska cena!Tel. 0 661 652 722
Anna Dittmer, Czeladź, ul. Nowa 6 A
(wjazd od ulicy Katowickiej, tuż przy sklepie żeglarskim)

- **KOREPETYCJE** z języka angielskiego - 509 910 012 - zapraszam.
- **POMOC** w zakupie motocykla, samochodu. Rzeczoznawca. www.ogledzinypojzdow.dzs.pl; tel.501-408-819.
- **ZAKŁAD** Tapicerni Czeladź ul. Katowicka 73, tel. 502 236 721 oferuje: meble tapicerowane, nowe materace, renowacja i naprawa, tapicerka meblowa i samochodowa. Duży wybór skór i tkanin.
- **DOCIEPLENIA** budynków, elewacje - Tanio i solidnie Tel. 506 144 36 Kredyty gotówkowe, hipoteczne, samochodowe, konta firmowe(z limitem) karty kredytowe 9,9 op. z możliwością przeniesienia z innych banków, ubezpieczenia. Zadzwoń - pomogę! Tel.504 084 733 lub 795 896 488. www.anemitex.cba.pl/
- **OPIEKA** nad ludźmi starszymi i chorymi. Pielęgniarka, także dyżury nocne. Tel. 32 269 61 91; 504 989 683.
- **BIURO RZECZOZNAWCÓW** techniki motoryzacyjnej zrzeszone w Ogólnopolskim Stowarzyszeniu Rzeczoznawców Techniki Motoryzacyjnej i Ruchu Drogowego oferuje usługi z zakresu techniki motoryzacyjnej i bezpieczeństwa ruchu drogowego. Tel. 501 408 819; ogledzinypojzdow@gmail.com
- **STOMATOLOGIA** - nowoczesne metody leczenia kanałowego w powiększeniu - NZOS MIDENT, Czeladź, ul. Nowopogońska 95.Tel.: 32 2696992, 0502358798
- **ORTODONCJA** - leczenie dzieci i dorosłych, aparaty ruchome i stałe, konsultacje ortodontyczne - NZOS MIDENT, Czeladź, ul. Nowopogońska 95, tel.:322696992, 0502236232.
- **M.E.R.S.I.-** Bytomska 15. Patronacki Salon Prasowy. Autoryzowany punkt doładowań telefonicznych i usług FOTO PRINT zaprasza od 6.00 do 17.00. W sprzedaży: bilety KZK GOP gazety, czasopisma, papierosy, kosmetyki La Rive, baterie, znicze, kadzidelka, olejki

zapachowe, pamiątki, artykuły z porcelany, pocztówki z Czeladzi, dewocjonalia. mersi.bytomska15@vp.pl tel. 518-639-888.

- **ZAKŁAD BETONIARSKI** Adam Głuchowski w Czeladzi oferuje: pustaki, płyty dachowe, bloczki fundamentowe, nadproża, słupki geodezyjne. Tel. 0601 515 765.
- **RZECZOZNAWCA** majątkowy – wycena działek, mieszkań, domów. Tel. 32/265 29 46; 0660 519 714.
- **KANCELARIA** Radcy Prawnego Czeladź ul. Grodziecka 9, przyjmuje interesantów w poniedziałki i czwartki w godz. 16.00-18.00. Reprezentacja w sądach. Tel. 32/ 265 3968.
- **KOREPETYCJE** matematyka, fizyka, chemia. Tel. 267 66 02.

PRACA

- **KIEROWCA** Kat. „ B, C ” doświadczonej, odpowiedzialny, dyspozycyjny, podejmie pracę natychmiast, średnie techniczne, trasy, zaopatrzenie, obsługa komputera, umowa o pracę, umowa zlecenie, umowa o dzieło lub inne mile widziane. Tel. 784-921-768.
- **ZATRUDNIĘ** bukietniarkę z praktyką do kwiatarni w Wojkowicach. Tel. 32/7695129; 515 071 824.

KOMUNIKATY

- **MASZ PROBLEM Z PICIEM?** Zadzwoń! Punkt Informacyjny Kontaktowy Anonimowych Alkoholików czynny pn. – pt. od 17- 20 tel. 32-253-79-83 lub infolinia 0-801-033-242.
- **GRUPA ANONIMOWYCH DEPRESANTÓW** – spotkania w każdą sobotę o godz. 10.45, Czeladź-Piaski ul. Zwycięstwa 6/7. Tel. 32/265 3514; 662249238.

INFORMATOR

WAŻNIEJSZE TELEFONY

URZĄD MIASTA:

• **Punkt Informacyjny** (centrala): 032/ 76 33 694, 032/ 76 33 691, 032/ 76 33 692, 032/ 76 37 910, 032/ 76 37 900

• **Służba Stałego Dyżuru** (całodobowy): 032/ 76 37 964; 032/ 76 33 697

KOMISARIAT POLICJI ul. Staszica 5, 032/ 269 85 10, 032/ 269 85 11

POGOTOWIE RATUNKOWE ul. Szpitalna 40 (budynek Szpitala), 032/ 265 19 41

POSTÓJ TAXI Czeladź, tel. 032/ 265 10 74.

GMINNE CENTRUM INFORMACJI

Czeladź, ul. Sportowa 6. Oferty pracy w regionie. Czynne pn. - pt. tel. 032/ 265 97 56.

TELEFON ZAUFANIA 032/ 265-66-22 (pon. 14⁰⁰-19⁰⁰, wt. 16⁰⁰-18⁰⁰, śr. 15⁰⁰-18⁰⁰, czw. 15⁰⁰-18⁰⁰ pt. 16⁰⁰-18⁰⁰)

ZESPÓŁ KONSULTACYJNY ul. Szpitalna 40 (w gmachu Szpitala)

tel. 032/ 265-17 47 wew.265. Prowadzi bezpłatne poradnictwo i konsultacje

(pon. 16⁰⁰-20⁰⁰ - porady prawne, wt.15³⁰ –18³⁰ terapia grupowa dla osób uzależnionych od alkoholu; czw. 12⁰⁰-13⁰⁰ – grupa terapeutyczna dla osób dotkniętych problemem alkoholowym; 13⁰⁰ -14⁰⁰ – konsultacje dla rodzin z problemem uzależnienia oraz w sprawach przemocy w rodzinie; 14⁰⁰-20⁰⁰ – dla osób uzależnionych od narkotyków, osób z problemami HIV/ AIDS; pt. 12⁰⁰ -14⁰⁰ - konsultacje dla rodzin z problemem uzależnienia oraz w sprawach przemocy w rodzinie, 17.00-21.00 Zajęcia edukacyjno-korekcyjne ze sprawcami przemocy domowej.

PORADNIA DLA OSÓB UZALEŻNIONYCH OD ALKOHOLU, ul. Szpitalna 40

(w gmachu Szpitala). Tel. 032/ 265-17-47 wew. 265.

Porady psychologa od pon. do pt. w godz. 8⁰⁰-15⁰⁰.

GMINNA KOMISJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW ALKOHOLOWYCH

ul. Katowicka 45 (budynek Urzędu Miasta), tel. 032/76 37977,032/76 37 991.

MITINGI GRUPY AA „Czeladź” odbywają się w każdy poniedziałek o godz. 18⁰⁰, w siedzibie Zakonu Misjonarzy z Mariannahill, ul. Legionów 2, tel. 032/2658722.

MIEJSCE INTERWENCJI KRZYŻOWEJ – poprzez Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czeladzi, ul. 17 Lipca 27, tel. 032/ 265 68 11 lub 032/ 265 14 42.

GRUPA ANONIMOWYCH DEPRRESANTÓW – Czeladź-Piaski ul. Zwycięstwa 6/7.

Spotkania w każdą sobotę o godz. 10.45. Tel. 32/265 3514; 662249238.

Za treść ogłoszeń Redakcja i Wydawca nie odpowiadają



Ryszard Kaczmarek
POLACY W WEHRMACHCIE
Wydawnictwo Literackie, 2010

Ta książka była wielkim wydarzeniem dla Śląska. Autor – historyk, zajmujący się tematyką dziejów Górnego Śląska w XIX i XX wieku, stawia szereg pytań dotyczących tak drażliwych kwestii. Pyta jak w czasie II wojny światowej Polacy zostawali „Niemcami”, żołnierzami Wehrmachtu, jaki spotykał ich los w czasach powojennych. Pyta o losy żołnierzy „drugiej kategorii”, którzy przez pokolenia nie mogli przyznawać się do swoich prawdziwych historii. Autor zamieszcza wiele zdjęć, wypowiedzi i relacji.



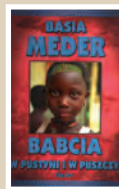
Dariusz Michalski
KALINA JĘDRUSIK
Wydawnictwo Iskry, Warszawa 2010

Myśl jaka przyświecała autorowi w napisaniu monografii tej niezwyklej postaci na polskiej scenie, kabaretowej, teatralnej, estradzie i w filmie, jaką była Kalina Jędrusik, zawarta jest w przytoczonej na wstępie wypowiedzi tej aktorki. Píše ona: „jestem jedną z nielicznych kobiet, które uważają, że prawdziwa twórczość jest domeną tylko mężczyzn.” Książka powstała po to, jak pisze autor by przypomnieć, pokazać, udowodnić. Oczyścić z kłamstw, pomówień i zawiści obraz artystki piekielnie zdolnej, zdumiewająco wyrazistej, programowo kontrowersyjnej.



Basia Meder
BABCIA W AFRYCE
BABCIA W PUSTYNI
I W PUSZCZY

Wydawnictwo „Bernardinum” Sp. z o.o. 2010



Biblioteka „Poznaj świat” powstaje pod okiem Wojciecha Cejrowskiego. Autorka opowieści – Basia Meder jest Polką mieszkającą w Australii. Z wykształcenia jest inżynierem mechanikiem i informatykiem. W 1981 r. wyjechała do Australii. Odbyła podróże dookoła świata, po kontynencie Afryki i Australii. W marcu 2002 roku babcia Basia rozpoczęła samotną wędrówkę z południa na północ kontynentu afrykańskiego. W ciągu trzynastu miesięcy odwiedziła dwadzieścia krajów. Po drodze pisała książkę, która ukazała się w dwóch tomach: „Babcia w Afryce” i „Babcia w pustyni i w puszczy”.

W książce czytelnik znajdzie wiele pięknych zdjęć ukazujących krajobraz, przyrodę, mieszkańców kontynentów i zwykłe codzienne. Sytuacje.

OPRAC. (WK)



„Przybieżeli
do Betlejem
pasterze...”



Kościół p.w. Św. Wojciecha

Szopki

w czeladzkich
kościółach

Zdjęcia: Maciej Jędrusik



Kościół p.w. Świętych Archaniołów.



Kościół p.w. Matki Bożej Bolesnej.



Kościół p.w. Św. Stanisława B.M.